

**UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO  
ESCOLA DE ENFERMAGEM DE RIBEIRÃO PRETO**

**PROGRAMA DO CURSO**

**Construção, adaptação cultural e validação de instrumentos para medidas em pesquisa na área da saúde.**

**Docente responsável:** Profa. Dra. Rosana Aparecida Spadoti Dantas.

Professora titular do Departamento de Enfermagem Geral e Especializada da Escola de Enfermagem de Ribeirão Preto, Universidade de São Paulo.

<b>Data</b>	<b>horário</b>	<b>Tópico a ser abordado</b>
14/09/2023 Quinta-feira	10 – 12h	Princípios que norteiam da avaliação de constructos subjetivos
	14 – 18h	Etapas para construção ou adaptação de instrumentos de medidas de resultados reportados pelo paciente/indivíduo ( <i>Patient/Person-reported outcome measure - PROM</i> ).
15/09/2023 Sexta-feira	9 – 12h	Tipos de validade: conteúdo, estrutural, constructo e critério.
	14 – 17h	Tipos de confiabilidade: consistência interna, reprodutibilidade, sensibilidade e responsividade

**Bibliografia sugerida**

- Aaronson N, Alonso J, Burnam A, Lohr KN, Patrick DL, Perrin E, Stein RE. Assessing health status and quality-of-life instruments: attributes and review criteria. **Qual Life Res.** 2002 May;11(3):193-205.
- Beaton DE, Bombardier C, Guillemin F, Ferraz MB. Guidelines for the process of cross-cultural adaptation of self-report measures. **Spine**, 25(24):3186-3191, 2000.
- Carrozzino D, Patierno C, Guidi J, Berrocal Montiel C, Cao J, Charlson ME, Christensen KS, Concato J, De Las Cuevas C, de Leon J, Eöry A, Fleck MP, Furukawa TA, Horwitz RI, Nierenberg AA, Rafanelli C, Wang H, Wise TN, Sonino N, Fava GA. Clinimetric Criteria for Patient-Reported Outcome Measures. **Psychother Psychosom.** 2021;90(4):222-232.
- Ciani O, Federici CB. Value Lies in the Eye of the Patients: The Why, What, and How of Patient-reported Outcomes Measures. **Clinical Therapeutics.** 2020; 42(1): 25-33.
- DeVellis RF. Classical test theory. **Med Care.** 2006 Nov;44(11 Suppl 3):S50-9.
- Elsman EBM, Butcher NJ, Mokkink LB, Terwee CB, Tricco A, Gagnier JJ, Aiyegbusi OL, Barnett C, Smith M, Moher D, Offringa M. Study protocol for developing, piloting and disseminating the PRISMA-COSMIN guideline: a new reporting guideline for systematic reviews of outcome measurement instruments. **Syst Rev.** 2022 Jun 13;11(1):121.
- Epstein, J., Santo, R. M., Guillemin, F. A review of guidelines for cross-cultural adaptation of questionnaires could not bring out a consensus. **J Clin Epidemiol.** 2015; 68(4):435-41.
- Epstein, J., Osborne, R. H., Elsworth, G. R., Beaton, D. E., Guillemin, F. Cross-cultural adaptation of the Health Education Impact Questionnaire: experimental study showed expert committee, not back-translation, added value. **J Clin Epidemiol.** 2015; 68(4):360-9.

- Fayers, P.M.; Machin, D. **Quality of life. Assessment, analysis, and interpretation. The assessment, analysis, and interpretation of patient-reported outcomes.** 3th ed. Chichester: John Wiley & Sons, 2016.
- Floyd, F. J., & Widaman, K. F. (1995). Factor Analysis in the Development and Refinement of Clinical Assessment Instruments. **Psychological Assessment**, 7(3), 286-299
- Guillemin F, Bombardier C, Beaton D. Cross-cultural adaptation of health-related quality of life measures: literature review and proposed guidelines. **J Clin Epidemiol**, 46(12): 1417-32, 1993.
- Keszei A. P., Novak M., Streiner, D. L. Introduction to health measurement scales. **J Psychosom Res.** 2010; 68:319–323.
- Mokkink LB, Terwee CB, Patrick DL, Alonso J, Stratford PW, Knol DL, Bouter LM, de Vet HC. The COSMIN study reached international consensus on taxonomy, terminology, and definitions of measurement properties for health-related patient-reported outcomes. **J Clin Epidemiol.** 2010 Jul;63(7):737-45. doi: 10.1016/j.jclinepi.2010.02.006. PMID: 20494804.
- Prinsen CAC, Mokkink LB, Bouter LM, Alonso J, Patrick DL, de Vet HCW, Terwee CB. COSMIN guideline for systematic reviews of patient-reported outcome measures. **Qual Life Res.** 2018 May;27(5):1147-1157.
- Sapnas, K. G., Zeller, R. A. Minimizing sample size when using exploratory factor analysis for measurement. **J Nurs Meas.** 2002; 10(2):135-54.
- Streiner, D. L., Kottner, J. Recommendations for reporting the results of studies of instrument and scale development and testing. **J Adv Nurs.**2014; 70(9):1970-79.
- Streiner D.L., Norman G.R., Cairney, J. **Measurement Scales: A Practical Guide to Their Development and Use.** 5th revised Edition, Oxford University Press, USA, 2015.
- Streiner DL. Statistics Commentary Series: Commentary No. 17-Validity. **J Clin Psychopharmacol.** 2016 Dec;36(6):542-544.
- Streiner DL. Statistics Commentary Series: Commentary #15-Reliability. **J Clin Psychopharmacol.** 2016 Aug;36(4):305-7.
- Terwee C B et al. Quality criteria were proposed for measurement properties of health status questionnaires. **Journal of Clinical Epidemiology**, 60: 34-42, 2007.
- Terwee, C. B., Prinsen, C. A. C., Chiarotto, A., Westerman, M. J. et al. COSMIN methodology for evaluating the content validity of patient-reported outcome measures: a Delphi study. **Qual Life Res.** 2018; 27(5):1159-70.
- Tobiano G, Marshall AP, Gardiner T, Jenkinson K, Shapiro M, Ireland M. Development and psychometric testing of the patient participation in bedside handover survey. **Health Expect.** 2022 Oct;25(5):2492-2502.
- Wild D, Grove A, Martin M, Eremenco S, McElroy S, Verjee-Lorenz A, Erikson P; ISPOR Task Force for Translation and Cultural Adaptation. Principles of Good Practice for the Translation and Cultural Adaptation Process for Patient-Reported Outcomes (PRO) Measures: report of the ISPOR Task Force for Translation and Cultural Adaptation. **Value Health.** 2005 Mar-Apr;8(2):94-104.